



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 10.12.2009
K(2009) 10072

Predmet: **Štátna pomoc / Slovensko**
 Číslo pomoci: N 482/2009
 Obnova potenciálu lesného hospodárstva a zavedenie preventívnych opatrení

Vážený pán minister,

Komisia by týmto chcela informovať orgány Slovenskej republiky o tom, že po preskúmaní informácií, ktoré poskytli orgány Vášho štátu o uvedenej pomoci, rozhodla, že nemá žiadne námietky proti predmetnej pomoci, keďže je v súlade so zmluvou o fungovaní Európskej únie¹.

Komisia vychádzala pri tomto rozhodovaní z nasledovného:

1. POSTUP

- (1) V súlade s článkom 108 ods. 3 zmluvy o fungovaní Európskej únie oznámilo Stále zastúpenie SR pri EÚ Komisii toto opatrenie Komisii listom z 12. augusta 2009, ktorého prijatie bolo zaevidované v ten istý deň. Dodatočné informácie boli poskytnuté listom z 26. októbra 2009, ktorého prijatie bolo zaevidované v tom istom dni.

¹ S účinnosťou od 1. decembra 2009 sa články 87 a 88 zmluvy ES zmenili na články 107 a 108 zmluvy o fungovaní Európskej únie. Ustanovenia týchto článkov zostali vecne identické. Na účely tohto rozhodnutia sa, podľa potreby, pod odkazmi na články 107 a 108 zmluvy o fungovaní EÚ rozumejú odkazy na články 87 a 88 zmluvy o ES.

Miroslav Lajčák
Minister zahraničných vecí Slovenskej republiky
Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37
Slovenská republika

2. OPIS SCHÉMY ŠTÁTNEJ POMOCI

2.1. Názov

- (2) Obnova potenciálu lesného hospodárstva a zavedenie preventívnych opatrení

2.2. Rozpočet

- (3) Celkový rozpočet vo výške 126,60 mil. EUR; ročný rozpočet: 23,32 mil. EUR

2.3. Trvanie

- (4) Od dátumu rozhodnutia Komisie do 31. 12. 2013.

2.4. Príjemcovia

- (5) Od 101 do 500 lesníkov obhospodarujúcich lesy na Slovensku

2.5. Kumulácia

- (6) Slovenské orgány sa zaviazali, že na pokrytie tých istých oprávnených nákladov sa pomoc poskytnutá v rámci tohto oznámeného opatrenia nebude kumulovať s pomocou získanou z iných miestnych, regionálnych a vnútroštátnych schém alebo schém EÚ.

2.6. Právny základ

- (7) Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva
Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov
Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zmene a doplnení niektorých zákonov
Zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov

2.7. Opatrenie pomoci

- (8) Slovenské orgány plánujú v rámci oznámeného opatrenia poskytnúť podporu na obnovu lesného potenciálu v lesoch zničených prírodnou katastrofou a lesnými požiarmi a zaviesť preventívne opatrenia.
- (9) Oznámené opatrenie sa má vykonávať a financovať v rámci programu rozvoja vidieka Slovenskej republiky 2007 – 2013 (PRV) a toto oznámenie sa predkladá s cieľom povoliť platby štátnej pomoci vyplácané v rámci zodpovedajúceho opatrenia 2.1 PRV v súlade s článkom 57 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006². Slovenské orgány potvrdili, že na predmetné opatrenie sa neposkytne žiadne ďalšie financovanie z vnútroštátnych zdrojov.
- (10) Podľa poskytnutých informácií je opatrenie zamerané na lesné oblasti závažne zničené prírodnou katastrofou (výchricou a požiarom) a následné poškodenie spôsobené škodcami, emisiami, lesnými požiarmi a chorobami. Táto nepriaznivá

² Ú. v. EÚ L 368, 23.12.2006, s. 15, v znení zmien a doplnení.

situácia týkajúca sa lesov pretrváva najmä v dôsledku nepriaznivých poveternostných udalostí, ku ktorým došlo v roku 2004³.

- (11) Vzhľadom na túto situáciu slovenské orgány vysvetlili, že cieľom operácie vykonávanej v rámci oznámenej schémy bude v prvom rade prispieť k udržiavaniu a obnove ekologických, ochranných alebo rekreačných funkcií lesov, biodiverzity a zdravého lesného ekosystému:
- obnova poškodených lesov (t. j. opätovné zalesňovanie poškodených oblastí podľa schváleného plánu lesného hospodárstva na podporu biodiverzity a boj proti erózii, na stabilizáciu a ochranu mladých porastov, výsadbu mladých lesných kultúr, výsadbu mladých lesných porastov, kontrolu vegetácie, prerezávky, odstraňovanie spadnutých stromov, odkôrovanie, likvidáciu zvyškov po ťažbe stromov),
 - zavedenie preventívnych opatrení: asanácia stromov napadnutých škodcami a asanácia klasických lapákov, inštalácia klasických lapákov, inštalácia špeciálnych lapačov v lesoch napadnutých biotickými škodcami, mechanická ochrana proti divej zveri,
 - zavedenie cielených opatrení na zabránenie lesným požiarom: rekonštrukcia a výstavba lesných ciest, chodníkov a zväžnic (všetky s voľným prístupom), výstavba vodných nádrží, výstavba a údržba protipožiarnych pásov a priesekov, budovanie alebo zlepšenie pevných lesných monitorovacích zariadení a komunikačných zariadení (systémov varovania) vrátane softvéru.
- (12) Slovenské orgány ubezpečili, že oznámené opatrenie je v súlade s článkom 48 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 a príslušnými vykonávacími pravidlami. Najmä náklady na uvedené protipožiarne preventívne opatrenia sa obmedzia na náklady uvedené v článku 33 nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006. Okrem toho sa slovenské orgány zaviazali, že protipožiarne preventívne opatrenia sa budú týkať lesov, ktoré slovenské orgány klasifikovali podľa svojich plánov na ochranu lesov ako oblasti s vysokým alebo stredným rizikom požiaru.
- (13) Slovenské orgány potvrdili, že každé opatrenie a podopatrenie uvedené v tejto schéme štátnej pomoci je obsahovo identické s príslušnými opatreniami a podopatreniami schválenými v PRV.
- (14) Slovenské orgány potvrdili, že maximálna intenzita pomoci nepresiahne 100 % oprávnených nákladov. Zaviazali sa tiež, že financovanie bude v súlade s článkom 70 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Zo štátnych zdrojov sa bude financovať 100 % pomoci (80 % z rozpočtu EÚ a 20 % z rozpočtu členského štátu na konvergenčné regióny a 55 % z rozpočtu EÚ a 45 % z rozpočtu členského štátu na iné regióny).
- (15) Slovenské orgány potvrdili, že opatrenia podľa tejto schémy nezahŕňajú pomoc pre lesnícke priemyselné odvetvia alebo obchodne výnosnú ťažbu dreva, prepravu guľatiny alebo na spracovanie dreva alebo iných lesných zdrojov na výrobky alebo na výrobu energie.

3 V dôsledku víchrice vo Vysokých Tatrách 19. až 20. novembra 2004 bolo zničených cca 19 000 ha lesov (cca 5,3 mil. m³ ihličnatých stromov).

- (16) Okrem toho Slovenské orgány potvrdzujú, že pomoc v rámci tejto schémy pomoci sa poskytne iba v prospech činností, ktoré sa vykonali, alebo služieb, ktoré sa prijali potom, ako bola vytvorená schéma pomoci a ako bola Komisiou vyhlásená za zlučiteľnú so zmluvou. Ak schéma pomoci zakladá automatické právo na získanie pomoci a nevyžaduje žiadny ďalší administratívny úkon na správnej úrovni, samotnú pomoc možno poskytnúť len na činnosti, ktoré sa vykonali, alebo služby, ktoré sa prijali potom, ako bola vytvorená schéma pomoci a ako bola Komisiou vyhlásená za zlučiteľnú so zmluvou. Ak sa v rámci schémy pomoci vyžaduje podanie žiadosti príslušnému kompetentnému orgánu, samotná pomoc môže byť poskytnutá iba na činnosti, ktoré sa vykonali, alebo služby, ktoré sa prijali potom, ako boli splnené tieto podmienky: a) schéma pomoci musí byť vytvorená a vyhlásená Komisiou za zlučiteľnú so zmluvou; b) žiadosť o pomoc musí byť riadne predložená príslušnému kompetentnému orgánu; c) príslušný kompetentný orgán musí žiadosť schváliť spôsobom, ktorý tento orgán zaväzuje poskytnúť pomoc a jasne uviesť výšku pomoci, ktorú poskytne, alebo spôsob výpočtu tejto sumy; príslušný orgán môže pomoc schváliť len vtedy, ak rozpočet na pomoc alebo schému pomoci nie je vyčerpaný.
- (17) Slovenské orgány sa zaviazali, že oznámia aj všetky budúce zmeny opatrenia 2.1 PRV ako úpravu predmetnej existujúcej schémy štátnej pomoci, ktorú treba posúdiť na základe postupu opísaného v nariadení Rady (ES) č. 659/1999⁴. Slovenské orgány sa tiež zaviazali, že v prípade, ak sa zavedú nové operácie v rámci opatrenia 2.1, budú sa vykonávať až potom, ako získajú príslušné povolenie štátnej pomoci.

3. HODNOTENIE Z HĽADISKA PRAVIDIEL HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

3.1. Existencia pomoci v zmysle článku 107 ods. 1 zmluvy o fungovaní Európskej únie

- (18) Podľa článku 107 ods. 1 zmluvy o fungovaní Európskej únie, pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité podniky alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchodovanie medzi členskými štátmi.
- (19) Uvádzaná pomoc sa financuje zo štátnych prostriedkov (pozri vyššie bod 14) a zvýhodňujú sa ňou určité podniky (pozri vyššie bod 5). Podľa judikatúry Súdneho dvora pomoc podniku ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi, pokiaľ je tento podnik aktívny na trhu otvorenom vnútornému obchodu EÚ.⁵ Už len skutočnosť, že konkurenčné postavenie niektorého podniku sa oproti iným konkurenčným podnikom posilní na základe hospodárskeho prospechu, ktorý by podnik za normálnych obchodných podmienok nezískal, poukazuje na možné narušenie hospodárskej súťaže.⁶ Prijemcovia uvedenej pomoci pôsobia na trhu,

⁴ Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1.

⁵ Pozri najmä rozsudok Súdneho dvora z 13. júla 1988, vec 102/1987, Francúzska republika proti Komisii Európskych spoločenstiev, Zb.1988, s. 4067.

⁶ Rozsudok Súdneho dvora zo 17. septembra 1980, vec 730/79, Philip Morris Holland BV proti Komisii Európskych spoločenstiev, Zb. 1980, s. 2671.

kde sa uskutočňuje vnútorný obchod EÚ.⁷ Opatrenie pomoci by teda mohlo narušovať hospodársku súťaž a ovplyvniť obchod medzi členskými štátmi a na základe toho predstavuje pomoc podľa článku 107 ods. 1 zmluvy o fungovaní Európskej únie.

3.2. Zlučiteľnosť pomoci podľa článku 107 ods. 3 zmluvy o fungovaní Európskej únie

- (20) Zákaz štátnej pomoci v článku 107 ods. 1 zmluvy o fungovaní Európskej únie však podlieha určitým výnimkám.
- (21) Podľa článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy o fungovaní Európskej únie sa pomoc môže považovať za zlučiteľnú s vnútorným trhom, pokiaľ je jej cieľom zabezpečiť rozvoj určitých hospodárskych činností alebo určitých hospodárskych oblastí, za predpokladu, že táto pomoc neovplyvní nepriaznivo podmienky obchodu tak, že by to bolo v rozpore so spoločným záujmom.
- (22) Pomoc sektoru lesného hospodárstva sa musí skúmať z hľadiska Usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013⁸ (ďalej len „usmernenia“), najmä ich kapitoly VII.
- (23) Podľa bodu 176 usmernení Komisia vyhlási štátnu pomoc na opätovné zalesnenie poľnohospodárskej alebo nepoľnohospodárskej pôdy, vytvorenie agrolesných systémov na poľnohospodárskej pôde, platby Natura 2000, platby na ochranu životného prostredia lesov, obnovu potenciálu zalesnenej krajiny a zavedenie preventívnych akcií, ako aj nevýrobné investície za zlučiteľnú s článkom 107 ods. 3 písm. c) zmluvy o fungovaní Európskej únie, ak táto pomoc spĺňa podmienky uvedené v článkoch 43 až 49 nariadenia (ES) č. 1698/2005 a nepresiahne maximálnu intenzitu stanovenú v tomto nariadení.
- (24) Oznámené opatrenia Komisia už skúmala v kontexte programovania a boli schválené v rámci programu rozvoja vidieka pre Slovensko na roky 2007 – 2013. Slovenské orgány potvrdili v tejto súvislosti, že každé opatrenie a podopatrenie uvedené v tejto schéme štátnej pomoci je obsahovo identické s príslušnými opatreniami a podopatreniami schválenými v PRV pre Slovensko.
- (25) Opatrenia sú v súlade s ustanoveniami článku 48 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 ako aj s vykonávacími pravidlami.
- (26) Možno teda záverom zhrnúť, že navrhované opatrenia pomoci sú v súlade s príslušnými ustanoveniami Usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci v sektore poľnohospodárstva a lesného hospodárstva na roky 2007 – 2013.

⁷ Obchod medzi Slovenskou republikou a ostatnými členskými štátmi so surovým drevom (guľatina, rezivo alebo triesky) v roku 2005 (v 1 000 t): dovoz 77,3, vývoz 1 095,6 (zdroj: Eurostat).

⁸ Ú. v. EÚ C 319, 27.12.2006, s. 1.

4. ZÁVER

- (27) Na základe uvedených skutočností Komisia rozhodla, že nemá k predmetnej pomoci žiadne námietky, keďže je zlučiteľná s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (28) V prípade, že tento list obsahuje dôverné informácie, ktoré by nemali byť sprístupnené tretím stranám, oznámte to prosím Komisii do pätnástich pracovných dní odo dňa jeho doručenia. Ak Komisia do tohto termínu nedostane odôvodnenú žiadosť, bude sa to považovať za súhlas so zverejnením informácií pre tretie strany a uverejnením plného znenia listu v pôvodnom jazyku na webovej stránke: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sk.htm. Žiadosť je potrebné zaslať doporučeným listom alebo faxom na adresu:

European Commission
Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate M – Agricultural Legislation
Unit M.2 - Competition
Office: Loi 130 5/94A
B-1049 Brussels
Fax: 0032 2 29 67 672

S úctou,
Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie